



Ensemble Vocal Massawippi

Oratorio de Noël Saint-Saëns

Lise Gardner, direction musicale

Suzanne Ouellet, orgue et piano

Ensemble instrumental

ABBAYE ST-BENOÎT-DU-LAC

29 NOVEMBRE - 14H00

Informations et billetterie:
www.ensemblevocalmassawippi.com/billetterie
Adulte: \$38
Géologue (3 ans et plus): \$18

NOVEMBER 29 - 2:00 P.M.

Information and tickets:
www.ensemblevocalmassawippi.com/billetterie
Adult: \$38
Student (3 ans et plus): \$18



Lise Gardner, directrice musicale

Lise Gardner a obtenu un baccalauréat en piano à l'Université McGill, un diplôme en pédagogie de la musique à l'UQAM, un baccalauréat en chant à l'Université de Montréal où elle a complété ensuite une maîtrise en interprétation chant en 1995.

De 1993 à 2017, tout en continuant à œuvrer auprès des chœurs amateurs, elle a fait carrière dans l'enseignement de la musique, principalement à la Commission scolaire de la Région-de-Sherbrooke.

En 2011, elle a poursuivi sa formation musicale et obtenu une maîtrise en direction chorale à l'Université de Sherbrooke.

Elle a fondé l'Ensemble Vocal Massawippi (EVM) en 2015 et en assure depuis la direction musicale. Un des éléments distinctifs de l'EVM réside dans le choix des pièces interprétées en concert. Celles-ci proviennent de compositeurs de différentes époques et ont en commun : leur profondeur, leur beauté, leur enthousiasme ou leur caractère dynamique, sacré, joyeux ou exalté, rassembleur.

De 1986 à 2014, elle a été professeure de piano et pianiste accompagnatrice au Conservatoire de musique du Québec à Val-d'Or. Durant ces 28 années au Conservatoire, elle a enseigné principalement le piano mais aussi les matières théoriques à des élèves de tous les niveaux : primaire, secondaire, collégial et universitaire. Elle a aussi accompagné au piano les classes d'instruments et la Chorale du Conservatoire. Elle a participé aux productions à grand déploiement de la Société d'art lyrique de l'Abitibi-Témiscamingue. Revenue à Sherbrooke depuis 2015, elle continue de transmettre ses connaissances et sa passion pour le piano à des élèves en cours privés.



Suzanne Ouellet
pianiste-accompagnatrice

Originaire de Sherbrooke, Suzanne Ouellet a obtenu un baccalauréat en interprétation piano à l'Université de Montréal et une maîtrise en Sciences de l'Éducation, profil musique, de l'Université du Québec en Abitibi-Témiscamingue.

Pour ce concert de Noël à l'Abbaye Saint-Benoît-du-Lac, l'Ensemble Vocal Massawippi poursuit les festivités de son 10e anniversaire en vous invitant à un voyage musical qui allie profondeur spirituelle et éclat festif.

La première partie est consacrée à l'Oratorio de Noël de Camille Saint-Saëns, une œuvre d'une grande richesse musicale et spirituelle, où se mêlent recueillement, ferveur et éclat lyrique. Véritable joyau du répertoire sacré, cet oratorio met en lumière la naissance du Christ avec grandeur et émotion.

En deuxième partie, nous vous proposons un parcours poétique qui unit tradition et création. Du jubilant Alleluia de Buxtehude aux accents lumineux d'Ecce Novum de Gjeilo, en passant par la clarté et la ferveur des pages de John Rutter, la musique nous conduit vers la sérénité et l'espérance.

Enfin, les œuvres de Dan Forrest, empreintes d'élan et de tendresse, nous mèneront jusqu'au Premier Noël, interprété avec la participation de jeunes choristes de l'école de la Montée de Sherbrooke et de l'école du Val-de-Grâce d'Eastman.

Les choristes et moi-même vous invitons à vivre ces moments musicaux comme une célébration de la lumière. Que la fête de la Nativité soit, pour chacun, une invitation à éveiller sa conscience à l'amour, essence même de Noël. Que chaque note, chaque harmonie, fasse naître en vous des états lumineux — de paix, de tendresse et de joie intemporelle — comme l'éveil silencieux d'une naissance intérieure.

Lise Gardner

Directrice musicale

Choristes:

Sopranos:

Geneviève Arts
Hélène Bombardier
Stella Boulianne
Diane D'Amours
Laurence David
Agathe Dionne
Kamilie Dorais
Henriette Dufeu
Émanuelle Lapointe
Lyne Lauzon

Altos:

Louise Blaquière
Neli Ivanova
Deidre Pfeifer-Lacroix
Ghislaine de Langavant
Jocelyne Loyer
France Picard
Louise Poulin*
Maryse Robillard

Ténors:

Serge Charlebois
Yves Guillot
Léopold Mafouana

Basses:

Michel Boisvert
Jean-Claude Boudreau*
Jean Brodeur
Yanik Cloutier
Jean-Michel David
Jean-Pierre Guay
Gilles Plamondon
Marc Pouliot
Jean-Yves Verreault

*Répétiteurs

Dans le chant Le premier Noël, arr. Dan Forrest

Des élèves de l'école primaire du Val-de-Grâce et des élèves de la chorale de sec. II de l'école secondaire de La Montée.

Chefs de chœur: Jean-Claude Boudreau (primaire) et Yanik Cloutier (secondaire)

Première partie

Camille Saint-Saëns (1835–1921) – Oratorio de Noël, op. 12
Pour solistes, chœur, orgue et orchestre à cordes

No. 1 Prélude

Adagio – instrumental

No. 2 Récit et chœur : "Et pastores erant in regione eadem"
Gloria in altissimis Deo

No. 3 Air : "Expectans expectavi Dominum"

Ghislaine de Langavant, mezzo-soprano

No. 4 Air et chœur : "Domine, ego credidi"

Serge Charlebois, ténor

No. 5 Duo : "Benedictus"

Kimilie Dorais, soprano, Jean-Claude Boudreau, baryton

No. 6 Chœur : "Quare fremuerunt gentes"

No. 7 Trio : "Tecum principium"

Kimilie Dorais, soprano, Serge Charlebois, ténor et Jean-Claude Boudreau, baryton

No. 8 Quatuor : "Alleluia"

No. 9 Quintette et chœur : "Consurge, filia Sion" et "Tollite hostias"

Oeuvre phare de ce concert anniversaire, l'oratorio de Saint-Saëns mêle solennité et douceur pastorale, nous plongeant au cœur de l'amour et de la lumière de la Nativité.

Deuxième partie

Dietrich Buxtehude (1637-1707) – Alleluia

Un cri de joie baroque qui résonne comme une louange intemporelle.

John Rutter (1945-) All Bells in Paradise

Les cloches résonnent, unissant ciel et terre dans une célébration festive.

Ola Gjeilo (1978-) - Ecce Novum

Une page contemporaine d'une grande pureté, décrivant la naissance du Christ avec tendresse et clarté.

John Rutter (1945-) - Angels' Carol

Les voix des anges s'élèvent dans un chant lumineux qui annonce la Bonne Nouvelle.

Dan Forrest (1978-) - In All Things Love

Un rappel que l'amour est le message central de Noël et de la musique elle-même.

Dan Forrest (1978-) - Le Premier Noël

Un arrangement majestueux du chant traditionnel.

Pour la dernière pièce, et pour ce moment de partage, l'Ensemble Vocal Massawippi aura la joie d'accueillir de jeunes choristes de l'école primaire du Val-de-Grâce et de l'école secondaire de la Montée, qui se joindront à nous pour clore le concert dans un élan de splendeur, de joie et de paix.





Camille Saint-Saëns (1835-1921)

figure majeure du romantisme français, était un prodige musical dès l'enfance. Il donnait son premier concert public à l'âge de dix ans et maîtrisait déjà plusieurs langues, les mathématiques et l'astronomie. Son esprit encyclopédique et sa virtuosité en faisaient un musicien hors du commun, capable de composer dans tous les genres avec une aisance remarquable. À 23 ans, alors organiste à l'église de la Madeleine à Paris, il compose en seulement douze jours son Oratorio de Noël. Il finalisera celui-ci dix jours avant sa date de représentation qui était le 24 décembre 1858. Cette œuvre, empreinte de spiritualité et de délicatesse, s'inscrit dans la tradition des oratorios sacrés tout en portant la signature raffinée du compositeur.

l'Oratorio de Noël

Inspiré par les liturgies de Noël et les oratorios baroques, Saint-Saëns ouvre l'oratorio par un prélude pour orgue et cordes dans le style de Jean-Sébastien Bach. Il y mêle récitatifs, airs et chœurs, sur des textes latins tirés de la Bible et de la liturgie catholique. L'oratorio ne raconte pas seulement la Nativité, il en médite aussi le mystère, avec une musique qui va de la contemplation intime à l'exaltation chorale.

Pourquoi cette œuvre résonne-t-elle encore aujourd'hui? Parce qu'elle transcende le temps. Par sa simplicité lumineuse, son équilibre entre ferveur et retenue, elle offre un moment de paix et de beauté, fidèle à l'esprit de Noël. Dans un monde souvent bruyant, l'Oratorio de Noël nous invite à l'écoute, à la douceur, à la lumière intérieure.

Oratorio de Noël

Camille Saint-Saëns

Nº 1 Prélude

Nº 2 Et pastores erant

Et pastores erant in regione eadem,
vigilantes et custodientes vigilias noctis
super gregem suum.

Et ecce angelus Domini stetit juxta illos, et
claritas Dei circumfulsit illos, et timuerunt
timore magno.

Et dixit illis angelus: Nolite timere; ecce
enim evangelizo vobis gaudium magnum,
quod erit omni populo; quia natus est
vobis hodie Christus Dominus, in civitate
David.

Et hoc vobis signum: invenietis infantem
panis involutum, et positum in praesepio.
Et subito facta est cum angelo multitudo
militiae caelestis laudentium Deum, et
dicentium: Gloria in altissimis Deo, et in
terra pax hominibus bonae voluntatis.

Il y avait dans la même région des bergers
qui veillaient la nuit sur leurs troupeaux.
Et voici, un ange du Seigneur se présenta
à eux, et la gloire de Dieu resplendit
autour d'eux. Ils furent saisis d'une grande
crainte.

Et l'ange leur dit : « N'ayez pas peur, car je vous annonce une bonne nouvelle qui sera pour tout le peuple le sujet d'une grande joie : aujourd'hui, le Christ, le Seigneur, vous est né dans la ville de David.

Et voici le signe qui vous sera donné : vous trouverez un nouveau-né emmailloté et couché dans une crèche.

Soudain, une multitude de l'armée céleste se joignit à l'ange, louant Dieu et disant : « Gloire à Dieu au plus haut des cieux, et paix sur la terre aux hommes de bonne volonté. »

Nº 3 Expectans expectavi Dominum

Expectans expectavi Dominum, et
intendit mihi;

J'ai attendu patiemment le Seigneur, et il a été attentif à moi.

Nº 4 Domine, ego credidi

Domine, ego credidi: quia tu es Christus,
Filius Dei vivi qui in hunc mundum
venisti.

Seigneur, j'ai cru : car tu es le Christ, le
Fils du Dieu vivant, qui es venu dans ce
monde.

Nº 5 Benedictus qui venit

Benedictus, qui venit in nomine Domini. Deus Dominus, et illuxit nobis. Deus meus es tu, et confitebor tibi; Deus meus es tu, et exaltabo te.

Béni soit celui qui vient au nom du Seigneur !

Dieu est le Seigneur, et il nous a illuminés. Tu es mon Dieu, et je te louerai ; tu es mon Dieu, et je t'exalterai.

Nº 6 Quare fremuerunt gentes

Quare fremuerunt gentes, et populi meditati sunt inania?

Gloria Patri, gloria Filio, gloria Spiritui Sancto; sicut erat in principio et nunc, et semper et in saecula saeculorum. Amen

Pourquoi ce tumulte parmi les nations, et ces vaines pensées parmi les peuples ?

Gloire au Père, gloire au Fils, gloire au Saint-Esprit !

Comme il était au commencement, maintenant et toujours, aux siècles des siècles. Amen.

Nº 7 Tecum principium

Tecum principium in die virtutis tuae, in splendoribus sanctorum.

Avec toi est le commencement du jour de ta puissance, dans la splendeur des saints.

Nº 8 Alleluia

Alleluia! Laudate coeli, et exulta terra qui a consolatus est Dominus populum suum; et pauperum suorum miserebitur.

Alleluia! Louez les cieux, et, ô terre, réjouissez-vous ! Car l'Éternel console son peuple, et il a pitié de ses malheureux.

Nº 9 Consurge, filia Sion

Consurge, filia Sion; Alleluia. Lauda in nocte, in principio vigiliarum. Alleluia Egrediatur ut splendor iustus Sion; et Salvator ejus ut lampas accendatur. Alleluia.

Lève-toi, fille de Sion ; Alleluia. Louange dans la nuit, au début des veilles. Alleluia. Que la juste Sion s'élève comme la splendeur, et que son Sauveur brûle comme une lampe. Alleluia

Nº 10 Tollite hostias

Tollite hostias, et adorate Dominum in atrio sancto ejus.

Laetentur coeli, et exultet terra a facie Domini, quoniam venit. — Alleluia.

Offrez des sacrifices et adorez le Seigneur dans son sanctuaire.

Que les cieux se réjouissent et que la terre exulte devant la face du Seigneur, car il est venu. — Alléluia.



Dietrich Buxtehude (1637-1707)

Alleluia

Dietrich Buxtehude est une figure centrale du baroque allemand qui a profondément influencé des compositeurs comme Bach. Son Alléluia, extrait de la cantate *Der Herr ist mit mir* (Bux WV 15) est une pièce d'une grande intensité spirituelle. Elle se distingue par sa sobriété et sa profondeur méditative.

Construit sur une basse tenace, ce chant développe une ligne vocale expressive, qui semble chercher la lumière dans la répétition du mot "Alléluia".

Dans le contexte de Noël, Cette œuvre offre un moment de recueillement. Elle nous rappelle que la joie peut être silencieuse, habitée et que la musique sacrée sait parfois dire l'essentiel avec très peu.



John Rutter (1945-)
Est un compositeur, chef d'orchestre,
arrangeur, et éditeur musical

Connu internationalement, il compose principalement des pièces pour chœur, à caractère sacré, qui peuvent être aisément interprétées par des chœurs non professionnels. Pour lui, un chœur est un symbole de ce que serait l'humanité si elle vivait en harmonie.

Comme il le dit lui-même : « depuis que je peux marcher et parler, je savais que je voulais être un musicien. » Sa formation musicale a commencé à l'âge de sept ans avec des leçons de piano.

Par la suite, il a fait partie de la chorale de son école où son directeur, un talentueux compositeur, l'a orienté vers la composition à l'université Cambridge. Ses premières compositions ont été publiées par la Oxford University Press alors qu'il était encore aux études.

Selon ses critiques, il sait exprimer musicalement le sens des paroles.

Son écriture vocale est bien équilibrée et ses harmonies se fondent admirablement. Il possède un excellent sens du rythme. Ces caractéristiques rendent ses œuvres attrayantes et agréables tant pour les interprètes que pour le public. Il dirige des chœurs et orchestres à travers le monde.

Il a réalisé plusieurs arrangements d'airs traditionnels de différents pays. Le chant Angel's carol est une de ses nombreuses compositions originales.

All Bells in Paradise

Deep in the cold of winter,
Darkness and silence were everywhere;
Softly and clearly,
there came through the stillness
a wonderful sound to hear:
All bells in paradise I heard them ring,
Sounding in majesty the news that they bring;
All bells in paradise I heard them ring,
Welcoming our Saviour, born on earth a
heavenly King.
All bells in paradise I heard them ring:
'Glory to God on high'
the angel voices sing.
Lost in awe and wonder,
Doubting I asked what this sign might be: Christ
our Messiah revealed in a stable, A marvellous
sight to see.
All bells in paradise I heard them ring,
Sounding in majesty the news that they bring; All
bells in paradise I heard them ring, Welcoming our
Saviour, born on earth a heavenly King.
He comes down in peace, a child in humility,
The keys to his kingdom belong to the poor;
Before him shall kneel the kings with their
treasures, gold incense and myrrh.
All bells in paradise I heard them ring,
Sounding in majesty the news that they bring;
All bells in paradise I heard them ring,
Welcoming our Saviour, born on earth a heavenly
King.
All bells in paradise I heard them ring:
'Glory to God on high'
the angel voices sweetly sing.

Toutes les cloches du Paradis

Au cœur du froid de l'hiver,
L'obscurité et le silence étaient partout ;
Doucement et clairement,
survint à travers le silence
un son merveilleux à entendre :
Toutes les cloches du paradis, je les ai entendues sonner,
Exprimant majestueusement les nouvelles qu'elles
apportent ;
Toutes les cloches du paradis, je les ai entendues sonner,
Accueillant notre Sauveur, né sur terre, un Roi céleste.
Toutes les cloches du paradis je les ai entendues sonner :
«Gloire à Dieu au plus haut des cieux »,
chantent les voix des anges.
Envahi d'admiration et d'émerveillement,
En doutant, je me suis demandé quel pouvait être ce
signe : Le Christ, notre Messie, révélé dans une étable,
une vision merveilleuse à contempler.
Toutes les cloches du paradis, je les ai entendues sonner,
Exprimant majestueusement les nouvelles qu'elles
apportent ;
Toutes les cloches du paradis, je les ai entendues sonner,
Accueillant notre Sauveur, né sur terre, un Roi céleste.
Il vient en paix, humblement, comme un enfant, Les clés
de son royaume appartiennent aux pauvres ;
Devant lui s'agenouilleront les rois avec leurs trésors,
d'or, d'encens et de myrrhe.
Toutes les cloches du paradis, je les ai entendues sonner,
Exprimant majestueusement les nouvelles qu'elles
apportent ; Toutes les cloches du paradis, je les ai
entendues sonner,
Accueillant notre Sauveur, né sur terre, un Roi céleste.
Toutes les cloches du paradis je les ai entendues sonner :
«Gloire à Dieu au plus haut des cieux », chantent
doucement les voix des anges.



Ola Gjeilo (1978-)

est né en Norvège en 1978 et a déménagé aux États-Unis en 2001 pour y poursuivre des études en composition au Juilliard School de New York où il vit et travaille actuellement en tant que compositeur et pianiste.

Ecce, novum gaudium, Ô, une joie nouvelle! est un hymne sur la Nativité tiré du «Piae Cantiones», un important recueil de cantiques et d'hymnes liturgiques finlandais-suédois de la fin du Moyen-Âge, publié par Théodoric Petri en 1582. La musique de Gjeilo magnifie le texte. Simple et savante, la partition fait entendre le registre tendre des voix. Les phrases, longues et belles, mettent souvent en valeur les voix d'alto et de ténor. Du chœur aux auditeurs, la musique transmet un sentiment d'infini, de calme et de merveilleux.

Ecce Novum

Ecce, novum gaudium,
Ecce, novum mirum!
Virgo parit filium,
Quae non novit virum.
Sed ut pirus pirum,
Gleba fert papyrus,
Florens lilium.
Ecce, quod natura
Mutat sua iura!
Virgo parit pura Dei filium.

Voici le nouveau
Voici, une nouvelle joie
Voici, une nouvelle merveille !
Une vierge donne naissance à
un fils.
Elle ne connaît pas son mari.
Tout comme un arbre donne
son fruit
La terre porte le papyrus,
le lys en fleurs.
Voici, la nature transcende
ses propres lois!
Une vierge pure accouche du
Fils de Dieu.

Angels' Carol John Rutter

Have you heard the sounds
of the angel voices
Ringing out so sweetly,
ringing out so clear?
Have you seen the star shining out
so brightly
As a sign from God that
Christ the Lord is here?
Have you heard the news that they
bring from Heaven
To the humble shepherds
who have waited long?
Gloria in excelsis, Deo
Gloria in excelsis, Deo
Hear the angels sing their joyful song
He is come in peace
in the winter's stillness
Like a gentle snowfall
in the gentle night
He is come in joy
like the sun at morning
Filling all the world
with radiance and with light
He is come in love
as the child of Mary
In a simple stable,
we have seen his birth

Gloria in excelsis, Deo
Gloria in excelsis, Deo
Hear the angels singing
Peace on Earth
He will bring new light
(He will bring new light)
to a world in darkness
Like a bright star shining
in the skies above
He will bring new light
(He will bring new light)
to a world in darkness
Like a bright star shining
in the skies above
He will bring new hope
(He will bring new hope)
to the waiting nations
When he comes to reign
in purity and love
Let the Earth rejoice
(Let the Earth rejoice)
at the Saviour's coming
Let the Heavens answer
(Let the Heavens answer)
with the joyful morn
Gloria in excelsis, Deo
Gloria in excelsis, Deo
Hear the angels singing,
Christ is born

Le Cantique des Anges

John Rutter

Avez-vous entendu les sons
des voix des anges
Sonnant si doucement,
sonnant si clairement ?
Avez-vous vu l'étoile
briller si fort
Comme un signe de Dieu
que le Christ, le Seigneur est ici ?
Avez-vous entendu les nouvelles
qu'ils apportent du Ciel
Aux humbles bergers
qui ont attendu longtemps ?
Gloria in excelsis, Deo
Gloria in excelsis, Deo
Écoutez les anges chanter leur chant
joyeux
Il est venu en paix
dans le calme de l'hiver
Comme une douce chute de neige
dans la douce nuit
Il est venu dans la joie
comme le soleil le matin
Remplir le monde entier
d'éclat et de lumière
Il est venu dans l'amour
comme l'enfant de Marie
Dans une simple étable,
nous avons vu sa naissance

Gloria in excelsis, Deo
Gloria in excelsis, Deo
Écoutez les anges chanter Paix sur la terre
Il apportera une nouvelle lumière
à un monde dans les ténèbres
Gloria in excelsis, Deo
Gloria in excelsis, Deo
Écoutez les anges chanter
Paix sur la terre
Il apportera une nouvelle lumière
à un monde dans les ténèbres
Comme une étoile étincelante qui brille dans
le ciel
Il apportera un nouvel espoir
aux nations en attente
Quand il viendra régner
dans la pureté et l'amour
Que la Terre se réjouisse
de la venue du Sauveur
Que le Ciel réponde
avec le matin joyeux
Gloria in excelsis, Deo
Gloria in excelsis, Deo
Écoutez les anges chanter,
le Christ est né



Dan Forrest (1978-) est un compositeur américain, titulaire d'un doctorat en composition. Ses œuvres font maintenant partie du répertoire des chœurs du monde entier: son Requiem for the Living (2013), a été interprété près de mille fois à travers le monde.

Composé en 2024, ce texte inspiré, entre autres, de la première épître aux Corinthiens chapitre 13, exprime l'amour de Dieu. Dan Forrest l'a écrit est pour nous inviter à s'aimer les uns les autres, et ce, dans la générosité et la profondeur.

Le premier Noël, est un arrangement d'un air folklorique traditionnel de langue anglaise. Par la suite, différentes versions des paroles, en français, ont été apposées sur son arrangement musical.

Ce chant jette un regard émerveillé à l'intérieur de l'étable de Bethléem. D'une façon lente et progressive, la musique nous fait sentir la beauté et le sens profond de la scène grâce à des crescendos rapides et à des lignes de piano mélodieuses.

In All Things Love

Love Love Love
In all things love, love
In all things love,
Love
As I have loved you, so love
In all things love, love
In all things love

Love is patient
Love is kind
Always trusts
Always hopes
Love always endures
Love never fails

In all things love
As I have loved you, so love
In all things love
As I have loved you, so love

In all things love
You are loved with everlasting love
Now abide faith, hope and love
But the greatest of these
Is love.
But the greatest of these
Is love.

As I have loved you, so love
In all things love

L'Amour en toutes choses

Amour Amour Amour
L'amour en toutes choses, amour
L'amour en toutes choses
Amour
Comme je t'ai aimé, aime aussi
L'amour en toutes choses, amour
L'amour en toutes choses

L'amour est patient
L'amour est bienveillant
Il fait toujours confiance
Il a toujours espoir
L'amour dure toujours
L'amour n'échoue jamais

L'amour en toutes choses
Comme je t'ai aimé, aime aussi
L'amour en toutes choses
Comme je t'ai aimé, aime aussi

L'amour en toutes choses
Tu es aimé d'un amour éternel
Demeure dans la foi, l'espoir et
l'amour
Mais le plus grand d'entre eux
Est l'amour
Mais le plus grand d'entre eux
Est l'amour

Comme je t'ai aimé, aime aussi
L'amour en toutes choses

Le premier Noël Traditionnel

Noël! Noël! Noël! Noël!
Un sauveur nous est né Chantons Noël!
Le premier Noël chanté
par les anges du ciel,
Fut pour quelques bergers
endormis dans les champs.
Ils gardaient leurs moutons blancs
auprès d'eux rassemblés
par une nuit d'hiver
où soufflaient tous les vents.
Noël! Noël! Noël! Noël!
Un sauveur nous est né. Chantons Noël!
Et levant les yeux au ciel
découvriront au loin
une étoile brillant la nuit comme le jour.
Trois grands rois de l'Orient
par l'étoile avertis
aussitôt firent route
jusqu'à Bethléem.
Noël! Noël! Noël!
Un sauveur nous est né Chantons Noël!
Un enfant dans son berceau
Les bergers tout émus firent la révérence
en un profond respect.
Et les rois de l'Orient ont offert à l'enfant
les plus riches présents :
l'or, la myrrhe et l'encens.
Noël! Noël! Noël!
Un sauveur nous est né Chantons Noël! (bis)

Mot de remerciement

L'Ensemble Vocal Massawippi tient à exprimer sa profonde gratitude à toutes les personnes bénévoles qui, par leur générosité, leur dévouement et leur engagement, rendent possible la tenue de ce concert. Grâce à vous, chaque détail prend vie, chaque moment trouve son éclat, et ce concert devient une réussite. Votre contribution permet à notre mission de se poursuivre : offrir des instants de lumière, de beauté et de paix à notre communauté.

Du fond du cœur, merci.

Les membres du conseil d'administration:

Lise Gardner, présidente

Yves Guillot, trésorier

Ghislaine Delangavant, administratrice

France Picard, administratrice

Émanuelle Lapointe-Ouimet, administratrice

Léopold Mafouana, administrateur

Les équipes bénévoles:

Yves Guillot (programme, enregistrement du concert)

Jean-Claude Boudreau (répétiteur)

Louise Poulin (répétitrice)

Marc Pouliot (responsable de l'infographie)

Jean-Yves Verreault (coordination de la logistique)

Léopold Mafouana (coordination des bénévoles)

Ne manquez pas notre prochain concert : samedi le 25 avril 2026

Pour informations : info@ensemblevocalmassawippi.com



Dr Martin Leblanc
Chirurgien Dentiste

2180 rue Galt Ouest, Sherbrooke (Québec), J1K 1K4

(819) 566-2578, #1 drleblanc@cliniquedentairegalt.com

(819) 300-0591 cliniquedentairegalt.com

UNE DENTISTERIE SANS MERCURE AXÉE SUR LA SANTÉ GLOBALE



819.843.4007

Ensemble pour réussir

Cain Lamarre forge des solutions juridiques sur mesure, alliant innovation et efficacité. Que vous soyez une institution, une entreprise ou un particulier, notre expertise s'adapte à votre réalité pour vous accompagner dans l'atteinte de vos objectifs.



cainlamarre.ca



CAIN
LAMARRE